



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid receiving – PWGSC / Réception des  
soumission

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-  
abbdreceiving.pwgsc@tpsgc-  
pwgsc.gc.ca

Via epost \ Postel  
Bid Fax: 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to His Majesty the King in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods and services listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa  
Majesté le Roi du chef du Canada, aux  
conditions énoncées ou incluses par référence  
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les  
biens et services énumérés ici et sur toute feuille  
ci-annexée, au(x) prix indique(s).

|   |  |
|---|--|
| <b>Title/Titre:</b><br>ÉMETTEUR,<br>TEMPÉRATURE,<br>RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE   | <b>Solicitation No – N° de l'invitation</b><br>W8482-241866/A<br><b>Amendement 001</b><br><b>Date de l'Amendement: 01/011/2024</b> |
| <b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b><br>13 Decembre, 2023   |  |
| <b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b><br><br>Ashley Nadeau-Weeks<br>D Mar P 4-3-4-7<br>Ashley.Nadeau-Weeks@forces.gc.ca |  |
| <b>Telephone No. – N° de téléphone</b>  | <b>FAX No – N° de fax</b>  |
| <b>Destination</b><br>Specified herein / Précisée dans les présentes  |  |

### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14:00 hours/heures HNE

On - 26 janvier, 2024

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Delivery required - Livraison exigée  | Delivery offered - Livraison proposée |
| Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur  |                                       |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) |                                       |
| Name/Nom _____  | Title/Titre _____                     |
| Signature _____   | Date _____                            |

Question:

Pour les articles 3 et 4 (NNO : 99-5772739, ÉMETTEUR, TEMPÉRATURE, RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE, n° de pièce : 244-R0-P100-D), pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- l'émetteur doit-il comporter une tête de connexion ou être sans enceinte?
- avez-vous besoin de certifications (CSA, FM, antidéflagrant...)?

Réponse :

Les données techniques que possède le MDN sont limitées. L'information peut être obtenue auprès du FEO : ANDRITZ HYDRO (auparavant ESCHER WYSS), et leur article est répertorié aux articles 67 et 68 du dessin DWG 888352809.

Personnes-ressources :

Patrick Joly, ing.

Ingénieur de maintenance – LX

ANDRITZ HYDRO Canada Inc.

6100, autoroute Transcanadienne

Pointe-Claire H9R 1B9 Canada

Tél. : +1-514-428-6769, téléc. : +1-514-428-6710

Cell. : +1-514-268-8485

Patrick.Joly@andritz.com

andritz.com

Oui, nous avons besoin de certifications CSA.

Question: Relativement à l'invitation à soumissionner et aux articles 001 et 002 (NNO : 12-3426410), le Canada peut-il fournir les spécifications de l'émetteur ou les spécifications exigées?

Réponse :

Les spécifications techniques que possède le MDN sont au mieux limitées et ne peuvent pas être fournies sans le consentement explicite du FEO inscrit : ANDRITZ HYDRO. Il serait préférable que les fournisseurs communiquent directement avec ANDRITZ. Les coordonnées de la personne de contact figurent dans la réponse ci-dessus.

Toutes les autres conditions restent inchangées.